



Western Cape Government • Wes-Kaapse Regering • URhulumente weNtshona Koloni

PROVINCE OF THE WESTERN CAPE

PROVINSIE WES-KAAP

IPHONDO LENTSHONA KOLONI

**Provincial Gazette  
Extraordinary**

**Buitengewone  
Provinsiale Koerant**

**Isongezelelo  
kwiGazethi yePhondo**

7164

7164

7164

Wednesday, 28 August 2013

Woensdag, 28 Augustus 2013

Lwesithathu, 28 Agasti 2013

*Registered at the Post Office as a newspaper*

*(Copies are obtainable at Room M21, Provincial  
Legislature Building, 7 Wale Street, Cape Town  
8001.)*

OFFICE OF THE PREMIER  
OF THE PROVINCE OF THE  
WESTERN CAPE

P.N. 280/2013

28 August 2013

It is hereby notified that the Premier of the  
Province of the Western Cape has assented to the  
following Act, which is hereby published for  
general information:

No. 7 of 2013: Western Cape Seventeenth  
Gambling and Racing Amendment Act, 2013.

*As 'n nuusblad by die Poskantoor geregistreer*

*(Afskrifte is verkrygbaar by Kamer M21,  
Provinsiale Wetgewer-gebou, Waalstraat 7,  
Kaapstad 8001.)*

KANTOOR VAN DIE PREMIER  
VAN DIE PROVINSIE  
WES-KAAP

P.K. 280/2013

28 Augustus 2013

Hiermee word bekend gemaak dat die Premier  
van die Provinsie Wes-Kaap die onderstaande  
Wet, wat hiermee ter algemene inligting  
gepubliseer word, bekragtig het:

Nr. 7 van 2013: Wes-Kaapse Sewentiende  
Wysigingswet op Dobbelaar en Wedrenne, 2013.

*Ibhaliswe ePosini njengePhephandaba*

*(Iikopi zifumaneka kwigumbi M21, kwiSakhiwo  
seNdlu yoWiso Mthetho yePhondo, e 7 Wale Street,  
eKapa 8001.)*

I-OFISI YENKULUMBUSO  
YEPHONDO LENTSHONA  
KOLONI

I.S. 280/2013

28 Agasti 2013

Kwenziwa isaziso apha sokuba iNkulumbuso  
yePalamente yePhondo leNtshona Koloni  
iwamkele ngokusemthethweni lo Mthetho  
ulandelayo opapashelwe ulwazi gabalala apha:

Nomb 7 ka 2013: uMthetho woLungiso  
weShumi elineSixhenxe woNgcakazo  
neMidyarho weNtshona Koloni, 2013.



**Amendment of section 40 of Act 4 of 1996, as substituted by section 34 of Act 4 of 1997 and amended by section 6 of Act 4 of 1999 and by section 1 of Act 4 of 2006**

4. Section 40 of the principal Act is amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) A licence other than a temporary licence shall, subject to the provisions of this Act and the conditions under which it was granted, be issued for a period of twelve months and shall, subject to compliance with the provisions of this Act, be renewed annually by the Board on production of the licence for the preceding year and on payment of the prescribed annual licence and investigation fees [**set out in paragraph 2 of Schedule II**].”.

**Amendment of section 41 of Act 4 of 1996, as substituted by section 35 of Act 4 of 1997 and amended by section 7 of Act 4 of 1999 and section 19 of Act 4 of 2006**

5. Section 41 of the principal Act is amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) If there is a change in the circumstances in which or, in the case of any licence holder other than the holder of a premises licence, the place at which the holder of a licence wishes to perform the activities authorised thereby which would require the conditions of the licence to be amended, the holder thereof shall apply to the Chief Executive Officer for the amendment of the licence, which application shall be accompanied by the prescribed new licence application fee [**as set out in paragraph 1 of Schedule II**]; provided that the Board may, on good cause shown, exempt a licence holder from paying the whole or a portion of such fee and provided further that the Board may, if it deems it necessary, require that the procedure contemplated in section 32(2) be complied with before considering such an application.”.

**Amendment of section 44 of Act 4 of 1996, as amended by section 38 of Act 4 of 1997, section 12 of Act 11 of 1997 and section 1 of Act 5 of 1999**

6. Section 44 of the principal Act is amended—

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) The prescribed new licence application fees [**set out in paragraph 1 of Schedule II**] shall be paid by every applicant for a licence on submission of a new licence application.”; and

(b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) The prescribed annual licence and investigation fees [**set out in paragraph 2 of Schedule II**] shall be paid by a licence holder upon issue of the licence and thereafter annually before renewal thereof.”.

**Amendment of Schedule II to Act 4 of 1996, as substituted by section 70 of Act 4 of 1997, and amended by section 18 of Act 11 of 1997, section 4 of Act 5 of 1999, section 4 of Act 10 of 2000, section 1 of Act 9 of 2001 and section 1 of Act 7 of 2009**

7. Schedule II to the principal Act is amended—

(a) by the substitution for the heading of the following heading:

“**[Application, licence and investigation fees] Fees and fines payable by an applicant or a licence holder in respect of the kinds of licences referred to below**”; and

(b) by the deletion of paragraphs 1 and 2.

**Short title and commencement**

8. This Act is called the Western Cape Seventeenth Gambling and Racing Amendment Act, 2013, and comes into operation on a date fixed by the Premier by proclamation in the *Provincial Gazette*.

**ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:**

[ ]      Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

\_\_\_\_\_      Woorde met 'n volstreep daaronder dui invoegings in bestaande verordenings aan.

*(Engelse teks deur die Premier geteken)  
(Bekragtig op 20 Augustus 2013)*

**WYSIGINGSWET**

**Om die Wes-Kaapse Wet op Dobbelary en Wedrenne, 1996, te wysig ten einde te bepaal dat sekere gelde by regulasie voorgeskryf moet word; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.**

**D**AAR WORD BEPAAL deur die Provinsiale Parlement van die Provinsie Wes-Kaap, soos volg:—

**Vervanging van artikel 6 van Wet 4 van 1996**

1. Artikel 6 van die Wes-Kaapse Wet op Dobbelary en Wedrenne, 1996 (die Hoofwet), word deur die volgende artikel vervang: 5

“(1) Behoudens subartikel (2) beklee 'n [**Lid**] lid van die Raad [**beklee sy of haar**] die amp vir dié tydperk, wat hoogstens vier jaar is, wat die Uitvoerende Raad ten tyde van sy of haar aanstelling in die Raad bepaal, en 'n lid van die Raad is herkiesbaar by afloop van sy of haar ampstermyn.

(2) Die Uitvoerende Raad kan die ampstermyn van 'n lid van die Raad verleng vir 'n tydperk van hoogstens een jaar.” 10

**Wysiging van artikel 32 van Wet 4 van 1996, soos vervang by artikel 27 van Wet 4 van 1997 en gewysig by artikel 9 van Wet 11 van 1997 en artikel 3 van Wet 11 van 2000**

2. Artikel 32 van die Hoofwet word gewysig deur paragraaf (b) van subartikel (1) met die volgende paragraaf te vervang: 15

“(b) moet vergesel gaan van die dokumente en inligting deur die Raad bepaal en van die [**aansoekgeld**] voorgeskrewe nuwe lisensie-aansoekgelde of jaarlikse lisensie- en ondersoekgelde [**in paragraaf 1 of 2 van Bylae II gespesifiseer**], na gelang van die geval, wat nie terugbetaalbaar is nie, en” 20

**Wysiging van artikel 36 van Wet 4 van 1996, soos gewysig by artikel 30 van Wet 4 van 1997 en artikel 1 van Wet 4 van 2006**

3. Artikel 36 van die Hoofwet word gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

“(1) Die Raad kan, behoudens die bepalings van hierdie Wet, die betaling van die toepaslike [**aansoekgeld soos uiteengesit in paragraaf 1 van Bylae II**] voorgeskrewe nuwe lisensie-aansoekgelde en die voorwaardes wat hy oplê, 'n tydelike lisensie uitreik en vir die doeleindes van sodanige lisensie kan hy die gebruik van 'n perseel op 'n tydelike grondslag goedkeur.” 25

**Wysiging van artikel 40 van Wet 4 van 1996, soos vervang by artikel 34 van Wet 4 van 1997 en gewysig by artikel 6 van Wet 4 van 1999 en artikel 1 van Wet 4 van 2006**

4. Artikel 40 van die Hoofwet word gewysig deur subartikel (1) met die volgende subartikel te vervang: 5

“(1) Behoudens die bepalings van hierdie Wet en die voorwaardes waarop ’n lisensie, uitgesonderd ’n tydelike lisensie, toegestaan is, word ’n lisensie vir ’n tydperk van twaalf maande uitgereik en word dit, onderworpe aan die voldoening aan die bepalings van hierdie Wet, jaarliks deur die Raad hernieu by voorlegging van die lisensie vir die vorige jaar en teen betaling van die voorgeskrewe jaarlikse lisensie- en ondersoekgelde [in paragraaf 2 van Bylae II uiteengesit].”. 10

**Wysiging van artikel 41 van Wet 4 van 1996, soos vervang by artikel 35 van Wet 4 van 1997 en gewysig by artikel 7 van Wet 4 van 1999 en artikel 19 van Wet 4 van 2006**

5. Artikel 41 van die Hoofwet word gewysig deur subartikel (2) met die volgende subartikel te vervang: 15

“(2) As daar ’n verandering is in die omstandighede waarin of, in die geval van ’n lisensiehouer uitgesonderd die houer van ’n perseellisensie, die plek waar die houer van ’n lisensie die aktiwiteite daardeur gemagtig wil uitvoer, wat sou vereis dat die voorwaardes van die lisensie gewysig moet word, moet die houer daarvan by die Hoof Uitvoerende Beampte aansoek doen om die wysiging van die lisensie, welke aansoek vergesel moet gaan van die [aansoekgeld soos uiteengesit in paragraaf 1 van Bylae II] voorgeskrewe nuwe lisensie-aansoekgelde; met dien verstande dat die Raad die betaling van sodanige geld of ’n gedeelte daarvan by die aanvoering van goeie redes kan kwytskeld en met dien verstande voorts dat die Raad, indien hy dit nodig ag, mag vereis dat die prosedure uiteengesit in artikel 32(2), nagekom word alvorens so ’n aansoek oorweeg sal word.”. 20 25

**Wysiging van artikel 44 van Wet 4 van 1996, soos gewysig by artikel 38 van Wet 4 van 1997, artikel 12 van Wet 11 van 1997 en artikel 1 van Wet 5 van 1999**

6. Artikel 44 van die Hoofwet word gewysig— 30

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

“(1) Die voorgeskrewe nuwe lisensie-aansoekgelde [uiteengesit in paragraaf 1 van Bylae II] moet deur elke aansoeker om ’n lisensie betaal word op die indiening van sodanige nuwe lisensie aansoek.”; en

(b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang: 35

“(2) Die voorgeskrewe jaarlikse lisensie- en ondersoekgelde [uiteengesit in paragraaf 2 van Bylae II] moet deur ’n lisensiehouer tydens die uitreiking van die lisensie en daarna jaarliks tydens hernuwing daarvan betaal word.”.

**Wysiging van Bylae II van Wet 4 van 1996, soos vervang by artikel 70 van Wet 4 van 1997 en gewysig by artikel 18 van Wet 11 van 1997, artikel 4 van Wet 5 van 1999, artikel 4 van Wet 10 van 2000, artikel 1 van Wet 9 van 2001 en artikel 1 van Wet 7 van 2009**

7. Bylae II van die Hoofwet word gewysig—

(a) deur die opskrif deur die volgende opskrif te vervang: 45

“[Aansoek-, lisensie- en ondersoekgelde] **Gelde en boetes betaalbaar deur ’n aansoeker of ’n lisensiehouer ten opsigte van die soorte lisensies hieronder genoem**”; en

(b) deur paragrawe 1 en 2 te skrap.

**Kort titel en inwerkingtreeding** 50

8. Hierdie Wet heet die Wes-Kaapse Sewentiende Wysigingswet op Dobbelaar en Wedrenne, 2013, en tree in werking op ’n datum wat deur die Premier by proklamasie in die *Provinsiale Koerant* vasgestel sal word.

**INQAKWANA LOKUCACISA NGOKUBANZI:**

[ ] Amagama abhalwe ngqindilili kwizibiyeli ezisisikwere abonisa loo magama ashiyiweyo kwimithetho ekhoyo ngoku.

Amagama akrwelwe ngaphantsi ngomgca ongqindilili abonisa oko kuye kwafakelwa kwimithetho ekhoyo ngoku.

(Uxwebhu lwesiNgesi lutyikitywe yiNkulumbuso)  
(Lwamkelwe ngowa 20 Agasti 2013)

**UMTHETHO WOLUNGISO**

**Ofakela izilungiso kuMthetho woLungiso woNgcakazo neMidyarho weNtshona Koloni ka-1996, ukuze kulungiselelwe ukwenziwa kwemiqathango yeentlawulo ezithile; nokuqwalasela neminye imiba enxulumene noku.**

**K**UWISWA UMTHETHO ke ngoko yiNdlu yoWiso-mthetho yePhondo leNtshona Koloni ngolu hlobo lulandelayo:—

**Ukufakwa kokunye endaweni yecandelo 6 loMthetho 4 ka-1996**

1. Endaweni yeli candelo lilandelayo kufakwa kuMthetho woNgcakazo neMidyarho weNtshona Koloni, 1996 (uMthetho watanci): 5

“(1) Kuxhomekeke kwicandelwana (2), [A] ilungu leBhodi liya kuba lilungu isithuba esingekho ngaphezulu kweminyaka emine, ngokokugqiba kweBhunga eliLawulayo ngexesha lokutyunjwa kwalo njengelungu leBhodi, yaye ilungu leBhodi lisenokuphinda linyulwe njengelungu leBhodi ekupheleni kwesithuba salo sobulungu kwibhodi. 10

(2) ISigqeba esiLawulayo singasongeza isithuba sobulungu bomntu kwiBhodi kangangesithuba esingekho ngaphezulu konyaka omnye.”. 10

**Ukwenziwa kwezilungiso kwicandelo 32 loMthetho 4 ka-1996, njengoko latshintshwa ngecandelo 27 loMthetho 4 ka-1997 laze lenziwa izilungiso ngecandelo 9 loMthetho 11 ka-1997 necandelo 3 loMthetho 11 ka-2000** 15

2. Icandelo 32 loMthetho watanci liyalungiswa ngokuthi endaweni yomhlathi (b) wecandelwana (1) kufakwe lo mhlathi ulandelayo:

“(b) ikhatshwe ngamaxwebhu neenkukacha ezigqitywe yiBhodi kwakunye nomrhumo omtsha wesicelo selayisenisi obekiweyo okanye imirhumo yelayisenisi neyophando yonyaka [echazwe kumhlathi 1 nowe-2 kwiShedyuli II], kuxhomekeke ukuba yeyiphi efanele ukusebenza, mali leyo ingasayi kubuyiswa, kananjalo”. 20

**Ukwenziwa kwezilungiso kwicandelo 36 loMthetho 4 ka-1996, njengoko wenziwa izilungiso ngecandelo 30 loMthetho 4 ka-1997 necandelo 1 loMthetho 4 ka-2006**

3. Icandelo 36 loMthetho watanci liyalungiswa ngokuthi endaweni yecandelwana (1) kufakelwe eli candelwana lilandelayo: 25

“(1) IBhodi inokuthi, kuxhomekeke kwemiqathango yalo Mthetho, kumba wentlawulo yomrhumo wokufaka isicelo selayisenisi entsha ebekiweyo, [echazwe kumhlathi 1 kaShedyuli II] nemiqathango ebekiweyo, ingathi inikeze ilayisenisi

yethutyana yaye ngokwaloo layisenisi ingavumela ukuba kusetyenziswe isakhiwo esithile okwethutyana.”.

**Ukwenziwa kwezilungiso kwicandelo 40 loMthetho 4 ka-1996, njengoko latshintshwa ngecandelo 34 loMthetho 4 ka-1997 laze lenziwa izilungiso ngecandelo 6 loMthetho 4 ka-1999 nangecandelo 1 loMthetho 4 ka-2006** 5

4. Icandelo 40 loMthetho watanci liyalungiswa ngokuthi endaweni yecandelwana (1) kufakwe eli candelwana lilandelayo:

“(1) Ilayisenisi ngaphandle kwelayisenisi yethutyana, iya kuthi, phantsi kwale miqathango yalo Mthetho nangokwemiqathango ebikhutshwe phantsi kwayo, ikhutshelwe iinyanga ezilishumi elinesibini, ze ngokuxhomekeka ekubeni ibe ithotyelwe imiqathango yalo Mthetho, imane ihlaziywa qho ngonyaka yiBhodi xa kuvezwe ilayisenisi yonyaka odlulileyo naxa kuhlawulwe imirhumo yonyaka yelayisenisi neyophando ebekiweyo [echazwe kumhlathi 2 kaShedyuli II].”.

**Ukwenziwa kwezilungiso kwicandelo 41 loMthetho 4 ka-1996, njengoko latshintshwa ngecandelo 35 loMthetho 4 ka-1997 laze lenziwa izilungiso ngecandelo 7 loMthetho 4 ka-1999 necandelo 19 loMthetho 4 ka-2006** 15

5. Icandelo 41 loMthetho watanci liyalungiswa ngokuthi endaweni yecandelwana (2) kufakwe eli candelwana lilandelayo:

“(2) Ukuba ngaba kukho utshintsho kwimeko yomnini-layisenisi, ngaphandle kwalowo unelayisenisi yesakhiwo, xa ngaba ufuna ukutshintsha indawo enzela kuyo umsebenzi lowo awunikelwe ilayisenisi, nto leyo eya kunyanzelisa ukuba imiqathango yelayisenisi ilungiswe, umnini-layisenisi uya kuthi afake isicelo kwiGosa eliyiNgqonyela ukuze ilayisenisi yakhe ilungiswe, yaye eso sicelo kufuneka sikhathshwe yintlawulo yomrhumo wokufaka isicelo selayisenisi entsha ebekiweyo, [echazwe kumhlathi 1 kaShedyuli II]; ngaphandle kokuba iBhodi, inokunika izizathu ezivakalayo zokuba umnini-layisenisi makangawuhlawuli wonke lo mrhumo okanye inxalenye yawo, kananjalo ukuba iBhodi ibona kuyimfuneko, iya kunyanzelisa ukuba inkqubo echazwe kwicandelo 32(2) mayithotyelwe phambi kokuqwalasela eso sicelo.”.

**Ukwenziwa kwezilungiso kwicandelo 44 loMthetho 4 ka-1996, njengoko wenziwa izilungiso ngecandelo 38 loMthetho 4 ka-1997, icandelo 12 loMthetho 11 ka-1997 necandelo 1 loMthetho 5 ka-1999** 30

6. Icandelo 44 loMthetho watanci liyalungiswa—

(a) ngokuthi endaweni yecandelwana (1) kufakelwe eli candelwana lilandelayo:

“(1) Imirhumo emitsha yokufaka isicelo ebekiweyo, [echazwe kumhlathi 1 kaShedyuli II] iya kuhlawulwa ngabo bonke abafakizicelo beelayisenisi xa bengenisisa izicelo ezitsha zelayisenisi.”; kananjalo

(b) ngokuthi endaweni yecandelwana (2) kufakelwe eli candelwana lilandelayo:

“(2) Imirhumo emitsha yokufaka isicelo ebekiweyo [echazwe kumhlathi 2 kaShedyuli II] iya kuhlawulwa ngumnini-layisenisi xa enikwa ilayisenisi ze emva koko ihlaziye qho ngonyaka.”.

**Ukwenziwa kwezilungiso kwiShedyuli II yoMthetho 4 ka-1996, njengoko latshintshwa ngecandelo 70 loMthetho 4 ka-1997, yaze yenziwa izilungiso ngecandelo 18 loMthetho 11 ka-1997, icandelo 4 loMthetho 5 ka-1999, icandelo 4 loMthetho 10 ka-2000, icandelo 1 loMthetho 9 ka-2001 necandelo 1 loMthetho 7 ka-2009** 45

7. Ishedyuli II kuMthetho watanci yenziwa izilungiso—

(a) ngokuthi endaweni yesihloko esikhoyo kufakelwe esi sihloko silandelayo:

Imirhumo “[yokufaka isicelo, eyelayisenisi kunye neyophando] [f] kunye namatyala ekufuneka ehlawulwe ngumfaki-sicelo okanye ngumnini-layisenisi elayisenisi ekubhekiswe kuyo apha ngezantsi”; kwakunye

(b) nokucinywa kwemihlathi 1 nowe-2.

**Isihloko esifutshane nomhla wokuqalisa**

**8.** Lo Mthetho ubizwa ngokuba nguMthetho woLungiso weShumi elineSixhenxe woNgcakazo neMidyarho weNtshona Koloni, 2013, kwaye uya kuqalisa ukusebenza ngaloo mhla uye wabekwa yiNkulumbuso yePhondo ngompoposho oya kukhutshwa kwi*Gazethi yePhondo*.

5